期数：313 责编：张燕萍 汪灵犀 电话：8610—65369316 邮箱：hwbdzyd@yeah.net

●领事服务

《中俄关于便利公民往来的协议》生效

中国公民赴俄 享有哪些便利

岭 谈

《中俄关于便利公民往来的协议》于4月26日正式生效。这项协议因为包含了多项促进两国人员往来便利化的务实惠民内容而一直受到公众的广泛关注和期待。历时3年多的艰难谈判和履行各自审批程序，协议最终生效，并为中俄人员往来和各领域合作提供更多支持。

俄罗斯游客在吉林省珲春边防检查站办理入境手续。 新华社记者 **李晓果**摄

包含多项务实惠民内容

根据协议，中国公民赴俄享有的主要便利包括：

一是持公务护照者可免签入境俄罗斯并短期停留（不超过30天），极大地便利了公务人员的往来。

二是为赴俄执行国家间或部门间合作项目人员以及商务、文教、体育交流人员申办签证调整了邀请函相关手续，简化了上述人员申办签证的程序，节省宝贵的时间。

三是对办理签证费用、时限、免签证费及因人道主义原因提供签证特别便利等做出明确规定。如规定双方使领馆在收到签证申请所必需的文件之日起5个工作日内做出关于办理签证的决定，必要时可延长至10个工作日，但遇紧急情况可凭申请将做出决定的期限缩短至3个甚至1个工作日。既规范了签证颁发程序、减少了签证颁发机关的随意性，又便利申请人安排行程，体现出对签证申请者的人文关怀。

中国护照“含金量”得到提升

中俄互为最大邻国。两国全面战略协作伙伴关系深入发展，经贸合作规模不断扩大，人文交流持续发展，近年来通过互办“国家年”、“语言年”、“旅游年”，增进了人民的相互了解。

根据中俄领导人达成的共识，两国在2014年和2015年共同举办“青年友好交流年”活动，扩大青年交流的规模，为中俄世代友好打下基础。在中俄两国睦邻友好的大背景下，双方人员交往日益频繁，规模不断扩大，尤其是近两年，中俄互为公民主要出境目的地国之一，人员往来连年超过300万人次，对两国在申请签证、出入境和居留方面的便利化提出了更高要求。

为此，在两国领事和移民部门的努力下，两国通过外交渠道就《中俄关于便利公民往来的协议》展开磋商，经数轮谈判、十余次交换文本草案，双方逐渐缩小分歧，扩大共识，最终就协议文本达成一致。协议的签署及最终实施，为中国公民赴俄提供更多便利，切实提高了中国护照的“含金量”，同时也为中俄友好和各领域合作深入发展创造了更加有利的条件。

●礼仪漫谈⑭⑦

解析 外交特权与豁免（一）

马保奉

根据《维也纳外交关系公约》（下简称《维也纳公约》），外交人员享有外交特权与豁免。

外交特权的主要内容有：人身、办公处、住所和公文档案不可侵犯；刑事、民事和行政管辖豁免；自由通讯；行动及旅行自由；免纳关税和其他直接捐税以及有权悬挂国旗、国徽等。

一、人身不可侵犯

《维也纳公约》第二十九条规定：“外交代表（这里泛指所有外交人员——作者注）人身不得侵犯。外交代表不受任何方式之逮捕或拘禁。接受国对外交代表应特示尊重，并应采取一切适当步骤以防止其人身、自由或尊严受有任何侵犯。”

这条规定，对驻在国而言，有两个方面的意义：

（一）驻在国当局、军警和其他人员不得对外交人员实行人身搜查、逮捕或拘禁、侮辱。

即使外交人员触犯驻在国的法令，一般情况下，也不得加以拘捕或扣留，而应通过外交途径进行交涉，求得解决。

当然，对于外交人员违反驻在国规章的一般行为，如驾车违章、无意闯入禁区等，驻在国有关人员有权指出其错误，并要求其注意，这不是人身侵犯问题。

但是，不可侵犯权并不是绝对的。当外交人员的行为严重危害驻在国的安全或当地社会秩序，如果不制止损害将继续扩大时，例如间谍活动、行凶、打人、酒后开车闯祸等，驻在国可以采取必要措施，包括现场监视、暂时拘捕等。

（二）驻在国有义务采取必要措施（包括派警卫人员），对外交人员加以保护，以防止其人身遭到侵犯。对侵犯外交人员人身安全的肇事者，驻在国应依法惩处，并向受害者及其使馆表示歉意。

我国对侵犯外交人员人身安全的事件高度重视，例如，1975年凶杀犯程杰持刀砍伤法国驻华使馆随员勒瓦雷夫人后，法院对程杰从严判处。许多国家制定特别法律，将侵犯外交人员人身安全的行为，视为“违反国际法”，而予论处。

为保障外交人员正常执行职务，联合国大会曾于1973年通过了《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》。1981年1月，联大又通过了一项题为《考虑有效措施以加强对外交和领事团和代表的保护及其安全》的决议，再次提请各国政府，对严重侵犯外交和领事人员安全的罪犯，应绳之以法，并防止恶性案件的发生。

二、馆舍、住所、财产、公文档案不可侵犯

《维也纳公约》第二十二条规定，“接受国负有特殊责任，采取一切适当步骤保护使馆馆舍免受侵入或损害，并防止一切扰乱使馆安宁或有损使馆尊严之情事。”

保护外交代表机关和外交人员安全，不仅是驻在国的责任，也是国际社会普遍遵循的义务。即使爆发战争，也不得伤及当事国，更遑论第三国外交代表机关及人员。

然而，1999年科索沃战争期间，美国悍然轰炸我驻南联盟使馆，造成我人员伤亡和重大财产损失。美国的野蛮行径是对国际法准则公然践踏，理所当然地受到国际社会的谴责。事后，美国政府不得不公开道歉，并对我方进行了赔偿。

《维也纳公约》第二十二条还规定：“使馆馆舍及设备，以及馆舍内其他财产与使馆交通工具，免受搜查、征用、扣押或强制执行。”由于馆舍不受侵犯，馆舍内的一切财物、设备从而得到保护。《维也纳公约》强调，使馆的交通工具免受搜查、征用、扣押或强制执行。在国际上对挂国旗的外交使节车辆尤为尊重。

《维也纳公约》还规定，外交代表机关的公文、档案，包括外交人员的文件和信件也不可侵犯，即不可加以检查、扣留或毁损。按国际惯例，即使两国发生战争或断绝外交关系，驻在国也不得检查、扣留使馆及人员的公文、档案。

（待续）

（作者为外交部礼宾司原参赞）

“别价”还是“别介”

杜老师：

我有时候在媒体上看见“别价”，有时候又看见“别介”，请问哪种写法正确。谢谢！

湖北读者 **金成蝉**

金成蝉：

应该写“别价”。这是方言中的说法，北京话中常说。这时“价”轻读jie。

“别价”的意思就是“别”，“价”没有实在词义，只是附着在“别”后，以加强语气。除“别”外，“价”还附着在“不”、“甭”等表否定的副词后来加强否定语气。“别价”、“不价”、“甭价”说的时候，其后可以跟语气词，一般不跟其他词语。例如：

（1）别价呀，好好儿的日子不过啦？你想干吗？

（2）别价，咱们哪儿能这么做啊？回头怎么跟班长交代啊？

（3）我偏不价，看他能把我怎么样。我才不怕他呢。

（4）我才不价呢，还是让他来找我吧。

（5）甭价啦，那么老远折腾什么呀，过些天再说呗。

（6）甭价，不用接，我身体好，自个儿能去。

另外，“价”也附着在某些状语后，作用是加强语气。例如：

（7）老大不小的了，别成天价在外边瞎逛，找点正经事做！

（8）没瞧见我成天价忙，哪儿有闲工夫遛公园儿啊？

（9）王府井的人整天价那么多，我才不去呢。

（10）他家小孩儿整天价哭，也不知道父母是怎么管的。

（11）那时候，这一带炮火震天价响，真吓人。

“别价”、“不价”、“甭价”后的“价”，以及“成天价”等后的“价”，过去也有写作“介”的，现在一般不这么写了。

《语言文字报》原主编 **杜永道**

语文信箱 YUWENXINXIANG

●海外纪闻

感受“彩色路跑”

唐 瑭

因为回国班机的延误，我索性又在澳大利亚的堪培拉多逗留了两天。这却让我阴差阳错地参加了当地一场1万多人参加的活动——“彩色路跑”。

号称“地球上最快乐的5公里赛跑”的“彩色路跑”，创意非常独特，每跑完1公里，就出现一个“彩色加油站”，等在那里的工作人员会用彩色的粉末为长跑选手“加油打气”（选手被喷撒不同颜色的粉末），4个“彩色加油站”分别用不同颜色的粉末，一路下来，各种颜色混搭在一起，到达终点时就会变成一幅幅独一无二的彩色创作。

参加“彩色路跑”的规则很简单：只要身着白色衣服，然后带着满身最炫的色彩冲过终点线即可。

美丽的格里芬湖畔，水光滟潋晴方好。当地时间上午8时，我来到赛跑场地整装以待。相对呼朋引伴、组队而来的澳大利亚姑娘们，我单枪匹马上阵，略显得势单力薄，但“彩色路跑”这个词汇带给我的新鲜劲儿，远远盖过了这小小的遗憾。

大家带好护目墨镜，听主持人一声令下，就像离弦之箭，“嗖嗖嗖”欢悦地奔向前方。

跑到第1公里处，有一个充气的拱形门，上面贴着“pink”（粉红色）的英文字母（是我钟爱的颜色）。我在欢呼声中，兴奋地冲过粉红色“烟雨”，白衣服已染成了“彩衣”。又跑了好一会儿，估摸该到第2公里处了，却还是清清爽爽的白云天，迟迟未见彩色粉末的“轰炸”。就在我暗自纳闷儿之际，密密匝匝的樱花色烟雨飘洒而下，人群欢呼起来了，大家跑得更欢快了。

我渐渐感到体力不支，当穿过标有“blue”（蓝色）字母的拱形门时，地面早已被粉末染成了钴蓝色，有人嫌自己身上的颜色不够明丽，索性在地上滚起来，嬉笑之声不绝于耳。我被这欢腾的气氛感染了，放下矜持，连翻了好几个筋斗。等到后背都被浸蓝时，我也休息好了，调整好呼吸向“橘色加油站”进军。

因为平时缺乏锻炼，跑了一阵儿，腿就像灌了铅一样沉重，迈不开了。但是对下一个色彩的期待，加上身边素不相识的外国朋友的鼓励，我咬牙坚持了下来，身体熬过“极值”后，反而变得轻松起来，终于视野里出现了明亮的橘色粉末。

因为“彩色路跑”的主旨是“跑出健康与活力”，虽说是全世界最具创意更是最疯狂的5公里马拉松赛事，却无关胜负，也不用在意花多长时间跑完全程。所以最后1公里，我几乎是走完的，以轻松欢乐的心情享受染色的过程与乐趣。

一路欢歌响彻迷幻的彩虹天堂，被路边不同颜色的彩色粉末轮番轰炸，跑完5公里后，我全身已如同调色板一样色彩缤纷。

等参赛者都抵达终点后，迎接我们的是一场更为盛大的色彩狂欢派对，大家一起将手中的彩色粉末抛向空中，那景象是无以言说的壮观。大家在斑斓的色彩海洋里，随着音乐摇摆，疯狂呐喊。

“彩色路跑”将彩色粉末融入马拉松之中，让单调的跑步变得五彩缤纷、欢笑不断。在漫天飞舞的缤纷色彩里，无论男女老少，不分职位高低，大家都可以在这场独一无二的路跑“嘉年华”中，找回孩童般单纯的快乐，在欢乐中爱上运动。

澳大利亚堪培拉举行5公里“彩色路跑”活动。图为“彩色路跑”选手向空中抛撒彩色粉末。 **钱 军**摄（**新华社**发）